

CORRIGÉ

Quelque temps après la mort de leur père, les deux enfants avaient songé à passer en France, comme ils le lui avaient promis. Mais il ne leur restait plus d'autre parent qu'un oncle demeurant à Marseille, et celui-ci n'avait répondu à aucune de leurs lettres ; il n'y avait donc personne qui pût leur servir de tuteur. Dans ces circonstances, les Allemands refusaient aux jeunes gens orphelins la permission de partir, et les considéraient bon gré mal gré comme sujets de l'Allemagne. André et Julien n'avaient plus alors d'autre ressource, pour rester fidèles et à leur pays et au vœu de leur père, que de passer la frontière à l'insu des Allemands et de se diriger vers Marseille, où ils tâcheraient de retrouver leur oncle. Une fois qu'ils l'auraient retrouvé, ils le suppliaient de leur venir en aide et de régulariser leur situation en Alsace : car il restait encore une année entière accordée par la loi aux Alsaciens-Lorrains pour choisir leur patrie et déclarer s'ils voulaient demeurer Français ou devenir Allemands.

Tels étaient les motifs pour lesquels les deux enfants s'étaient mis en marche et étaient venus demander au père Etienne l'hospitalité.

Lorsqu'André eut achevé le récit des événements qu'on vient de lire, Etienne lui prit les deux mains avec émotion :

- Ton frère et toi, lui dit-il, vous êtes deux braves enfants, dignes de votre père, dignes de la vieille terre d'Alsace-Lorraine, dignes de la patrie française ! Il y a bien des cœurs français en Alsace-Lorraine ! on vous aidera ; et, pour commencer, André, tu as un protecteur dans l'ancien camarade de ton père.

Extrait de *Le Tour de la France par deux enfants*, G. Bruno, Belin, 8566° MILLE, 1906 – 1^o édition 1878.

1. Phonèmes et graphèmes

- a) Dans la phrase : « Dans ces circonstances, les Allemands refusaient aux jeunes gens orphelins la permission de partir », relevez et classez les graphèmes qui correspondent au phonème [s] (2pts)

Dans ce passage, le phonème [s] a pour correspondants les graphèmes :

/c/ dans « ces », « circonstances »

/s/ dans « circonstances »

Attention, dans « refusaient » et dans « les Allemands » les graphème /s/ correspondent au phonème [z]

b) Dans « orphelins », combien y a-t-il de phonèmes, de graphèmes ? (1 pt)

Phonèmes	Graphèmes
[ɔ] - [r] - [f] - [ə] - [l] - [ɛ] = 6 phonèmes	/o/ - /r/ - /ph/ - /e/ - /l/ - /in/ = 6 graphèmes mais 8 lettres

c) Pour déterminer le nombre de syllabes du mot « frontière », de quoi faut-il tenir compte ? (2 pts)

Il faut tenir compte de l'oral et de l'écrit. A l'oral, il y a 2 syllabes : fron/tières. A l'écrit, il y a trois syllabes : front/ tiè/re(s)

Sous-total : **5 pts**

2. Morphosyntaxe

a) « Tels étaient les motifs pour lesquels les deux enfants s'étaient mis en marche et étaient venus demander au père Etienne l'hospitalité ». Quel est le sujet de cette phrase ? quels sont vos arguments ? (2 pts)

Le sujet est « les motifs pour lesquels les deux enfants s'étaient mis en marche et étaient venus demander au père Etienne l'hospitalité » ; c'est donc un sujet inversé.

On peut avancer plusieurs justifications. D'abord le rétablissement dans l'ordre plus conventionnel :

Les motifs pour lesquels les deux enfants s'étaient mis en marche et étaient venus demander au père Etienne l'hospitalité étaient tels (ou « ces derniers »).

C'est « les motifs » qui détermine l'accord du verbe et de ce fait aussi l'attribut « tels », comme on le voit en faisant le test : « telles étaient les raisons, etc. »

Ici l'ordre « tels étaient les motifs » est Att+verbe « être »+ GNS, pour assurer la cohérence textuelle. « Tels » est un pronom adjectif qui fonctionne comme une « reprise » ou une « anaphore ». Ces notions de grammaire de texte seront abordées plus tard, dans l'UE21.

- b) « Une fois qu'ils l'auraient retrouvé », ils le supplieraient de leur venir en aide et de régulariser leur situation en Alsace. Dans cette phrase, relevez tous les COD et donnez leur nature. Pour l'un d'eux au choix, dites comment vous ferez pour l'identifier avec des élèves du cycle 3 (3 pts)

Sur ce tableau, l'ensemble des COD et des justifications possibles :

COD	Nature du COD	Justification
l'(auraient)	Pronom de la 3 ^e personne – antécédent : « leur oncle »	Réécrire une proposition simple : « ils auraient retrouvé leur oncle ». Deux tests possible : « c'est leur oncle qu'ils auraient retrouvé » : le COD se place entre les deux termes « c'est » et « que » du présentatif « leur oncle, ils l'auraient retrouvé ». : un COD détaché hors du GV doit être repris par un pronom dans le GV.
le(supplieraient)	idem	Idem
leur situation en Alsace	Groupe nominal	Idem : en faisant les tests on voit qu'il est très important d'intégrer « en Alsace » dans le COD (sinon le sens serait différent et non recevable dans le contexte).

- c) « s'ils voulaient demeurer Français ou devenir Allemands » : fonction de cette proposition ? nature de « s' » ? (2 pts)

Il s'agit d'une proposition subordonnée complétive interrogative indirecte, COD du verbe « déclarer »

« s' » est la forme ellipée devant voyelle de la conjonction de subordination interrogative. Elle n'exprime pas la condition.

- d) « qu'on vient de lire » : nature et fonction de cette proposition ? nature et fonction de « qu' » (2 pts)

nature : proposition subordonnée relative

fonction : épithète ou complément du nom « le récit des événements »
nature de « qu' » : forme l'idée devant voyelle du pronom relatif – antécédent : « le récit »
fonction de « qu' » : COD du verbe « vient de lire ».

Sous-total : **9 pts**

3. Morphologie verbale – étiquetage

- (qui) pût (leur servir) : analysez la forme verbale (1 pt)
semi-auxiliaire « pouvoir », subjonctif imparfait, 3° personne du singulier
- (qui pût) leur (servir) : nature et fonction de « leur » (1 pt)
Pronom de la 3° personne (antécédent « André et Julien » – COI du verbe servir)
- (ils l') auraient retrouvé : analysez la forme verbale (1 pt)
temps composé du verbe « retrouver » : conditionnel passé 1° forme, 3° personne du pluriel
- (on) vient de lire : analysez la forme verbale (1 pt)
Indicatif, passé proche, obtenu par la combinaison de « venir de » comme semi-auxiliaire et de l'infinitif « lire ».
- supplieraient : quelle est la base ? quelle est la terminaison ? décomposez cette dernière (1pts)
la base est « suppli- » ; la terminaison est « eraient » : qui combine celle du futur : er et celle de l'imparfait « aient » ; « ent » est une terminaison relativement systématique pour encoder la 3° personne du pluriel. Réponse certes complexe, mais il fallait surtout évaluer la capacité de reconnaître les terminaisons du conditionnel comme des combinaisons de celles de l'imparfait et du futur.

sous-total : **5 pts**

4. Système du récit, système du discours - Valeur des temps du verbe

- Identifiez avec précision la partie de cet extrait qui est écrite dans le « système du discours », et relevez et classez tous les indices de ce système énonciatif (2 pts)

Voir le texte surligné : en jaune le système du récit, en bleu le système du discours. Il fallait donc prendre en compte le discours d'Etienne (en bleu). Les marques peuvent être classées ainsi :

Formes verbales	Déictiques
Le présent de l'indicatif : tu <u>as</u> , vous <u>êtes</u> , <u>il y a</u> Le futur : on vous <u>aidera</u>	Les pronoms de la 1° et de la 2° personne : « on » : ici valeur de « nous » « vous » et « tu » Des déterminants marqués à la 1° ou la 2°

	<p>personne</p> <p>« ton », « votre » (conventionnellement appelé « adjectifs possessifs »).</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------

A noter que « dit-il » proposition incise, ne fait pas partie du discours, mais est intégré dans le récit.

- b) « Une fois qu'ils l'auraient retrouvé, ils le supplieraient de leur venir en aide » : valeur des formes verbales soulignées, en précisant de plus la nuance aspectuelle de la première (2 pts)

L'essentiel est de reconnaître ici les « conditionnels temps », qui expriment des futurs par rapport à des procès situés dans le passé (ici la situation des personnages dans un récit rétrospectif). Le premier conditionnel est un temps composé : conditionnel passé première forme, qui exprime l'antériorité, avec l'aspect accompli, du procès par rapport au procès suivant « supplieraient ».

Sous-total : **4 pts**

5. Culture

Qui est l'auteur du poème lu à haute voix par le formateur, contenant le fragment suivant :

« La paricaridelle excitée et quelques vieilles coquillardes, sales rides et mauvaises langues, achactées à tout, épiaient les retardataires » (1 pt).

Henry MICHAUX (1899-1984) , dans *Lointain intérieur* . Le titre du poème est « Dimanche à la campagne » (dans *Plume*, précédé de *Lointain intérieur*, Gallimard, NRF, 1936, page 35). *Lointain intérieur* regroupe des poèmes de différentes époques.

Quelle remarque avons-nous faite à propos du mot « achactées » ? (1 pt)

C'est un mot inventé (a priori !) par Michaux, mais néanmoins conforme aux aspects systématiques du lexique en français, du fait de la présence de deux affixes : le préfixe –a et le suffixe –é, de plus ici affecté d'une marque du féminin pluriel. On peut donc faire à ce sujet des hypothèses de sens, à partir du contexte. Cet obstacle, sur lequel le lecteur bute, constitue la « résistance » du texte poétique, point de départ d'une re-lecture, et d'une co-création du sens. A ce sujet, j'ai cité le nom d'un critique littéraire français, naturalisé américain : Michel Riffaterre (1924-2006). Nous reparlerons peut-être de lui dans l'UE21.

Total : 25 points pour une note qui sera calculée sur la base **20**

